

GELATIAMO
by Simone

Islet Promenade, Bugibba
2757 4468



i due sardi
Pizzeria - Spaghetteria
7935 3144

MONTI
CAFFÈ

it-TALJAN

il magazine del **CORRIERE di MALTA** | numero uno

ALL'INTERNO

Inizia il nostro viaggio,
l'editoriale del direttore
PAGINA 3

Un insolito negozio
di dischi a Msida
PAGINA 4

Cristian Zaccardo,
un Nazionale a Malta
PAGINA 4

5 parchi pubblici per
rilassarsi nel verde
PAGINA 13


La bionda che non ti
aspetti, la Cisk
PAGINA 13

Cosa fare ad aprile:
il cartellone del mese
PAGINA 15

#SportMalta
tra Valletta e Balzan
PAGINA 16

APPROFONDIMENTO

Banche a Malta



Malta vanta un sistema bancario solido ed estremamente dinamico. Ma quali sono le offerte in campo, e come valutare le opportunità migliori? Il nostro speciale, da **pagina 5**



Emoney plc
electronic money
Your European Total
Business Outsourcing Provider for
Banking - KYC - AML - GDPR - PSD2
Cards - IBAN - Echeques
VISA  
Emoney plc - <http://em.mt>



LAVA PIU
SELF SERVICE LAUNDRETTE & DRY CLEANING BUGIBBA 
OPEN EVERY DAY 9AM - 7.30PM
7 Triq Il-Hgejjeg, Bugibba SPB1165
Tel. (+356) 9932 0097



Francesca 
Italian Hair Stylist
Unisex
Triq Glormu Cassa, 117, Mosta
9978 8651



Maria Marsala

+356 77034283

www.bremalta.eu
info@bremalta.eu



SERVIZI PER GLI AFFARI E CONSULENZA
Consulenza e servizi di segreteria da esperti qualificati nel loro campo.



CORSI DI LINGUA E INFORMATICA
Lezioni di inglese e italiano, secondo i tuoi ritmi.



WEB DESIGN E CONSULENZA
Con un team italiano interno, possiamo aiutarti a creare, i migliori social media e web site.



WWW.ONEKEYREALESTATE.COM

CHI SIAMO

OneKey offre ai suoi prestigiosi clienti una varietà di servizi immobiliari tra cui vendite e affitti residenziali, siti / appezzamenti per lo sviluppo, locazione / vendita commerciale, valutazione immobiliare, gestione immobiliare.



GESTIONE DELLA PROPRIETA'

La gestione della proprietà e i servizi di manutenzione sono forniti su richiesta.

+356 77114664

info@onekeyrealestate.com

Fb@onekeyreal



CASE VACANZE

Se Malta è la tua destinazione per le vacanze di quest'anno, potremmo aiutarti a trovare la proprietà perfetta per ospitare te e la tua famiglia. Abbiamo diversi tipi di proprietà disponibili da appartamenti con una camera da letto a ville arredate.



LOCALI COMMERCIALI

OneKey cerca di fornire ai nostri clienti aziendali un one-stop-shop per tutti i servizi aziendali che possono richiedere quando si acquista una proprietà commerciale a Malta.



INIZIA IL NOSTRO VIAGGIO

l'editoriale del direttore

Benvenuto it-Taljan! Ci mancavi, perché sebbene pensavamo di sapere molto di quest'arcipelago in mezzo al Mediterraneo, giorno dopo giorno ci siamo accorti che molte cose sfuggivano alla nostra comprensione. Che Malta, per quanto piccola, è una nazione complessa e sfaccettata. Che la comunità

italiana e quella italianofila non sempre sono «su facebook» e non sempre sono a loro volta ben rappresentate. Il nostro magazine, figlio del quotidiano maltese in lingua italiana, il Corriere di Malta, ha questa ambizione di raccontare Malta agli italiani e di raccontare della comunità italiana a se stessa e ai maltesi. Ogni giorno che passa una nuova tessera si incastra nel mosaico, una tessera che parla di voi, di noi, e della terra che ci ospita. Sarà bello fare questo viaggio assieme!

[Dario Morgante]

#MALTANEWS

gli articoli più letti su corrieredimalta.com



1

Le cinque notizie più cliccate lo scorso mese. Al 1° posto **Gzira - l'appartamento che potrebbe essere tra i più stretti al mondo**, con la sua facciata

di "ben" 2 metri. Un orrore architettonico che fa sorridere i curiosi,

ma intristisce il paesaggio. Al 2° posto, il sempreverde problema degli affitti, con la proposta di 17 Ong per la **regolamentazione del mercato**. Sul podio,

al 3° posto, l'articolo sull'**incendio divampato all'aeroporto di Malta** a causa

di un corto circuito: aeroporto e viaggiatori nel caos, ma sistema nervoso a parte, tutti illesi. Al

4° posto la notizia della condanna di una donna maltese che **drogava il marito per incontrare i suoi amanti**.

Last but not least, al 5° posto, si piazza la notizia della **tanto attesa uscita del nostro giornale in cartaceo**, accolta con così tanto entusiasmo che siamo qui a raccontarlo.

[Maria Grazia Strano]



3



5

FOTO DEL MESE

la motonave arenata sugli scogli ad Qawra (© Leonardo Barilaro/www.nullodiesinenota.com)



NUMERI UTILI

Tutti i numeri si possono chiamare direttamente da Malta, o aggiungendo 00356 se dall'Italia

| | |
|---|--|
| Ambulanza, Vigili del fuoco, Emergenze 112 | Ospedale - Gozo 21561600 |
| Polizia 21224001-7 | Ambasciata d'Italia 21233157/8/9 (centralino) |
| Emergenza veterinaria 50043888 | Istituto Italiano di Cultura 21221462 |
| S.O.S. salvataggio in elicottero 21244371 | Oggetti smarriti 21224781 |
| S.O.S. salvataggio guardiacoste 21238797 | Operatore d'oltremare 1152 |
| Servizio informazioni di Stato 153 | Associazione consumatori 21250221 |
| Gozo Ferry Channel 21556114 | Info voli 52302000 |
| Ospedale - Malta 25450000 | Ora esatta 195 |

it-TALJAN

Publicazione mensile gratuita. **Editore:** Fortissimo Limited (Majestic Court 5, St Mary Street, Mellieha MLH1337). **Direttore:** Dario Morgante. **Redazione:** Giovanni Guarise (caporedattore), Carlo Campione, Maria Grazia Strano, Alessandro Carluccio. **Hanno collaborato:** Sergio Passariello, Alessio Carluccio, Leonardo Barilaro. **Pubblicità:** Alessandro Viola. **Stampato presso:** Gutenberg Press.

ELITE Cabs Malta
CHAUFFEUR SERVICE
Alessandro Chiani
9940 7360

two54
BAR

COLAZIONE • PRANZO • APERITIVO ALL' ITALIANA

TRIQ IL-PAGELL, BUGIBBA
two54bar@gmail.com



Trattoria
'a Lanterna
Wine Bar
+356 7921 5474
160, Triq San Xmun, Bugibba

#INSOLITOPOSTO

Solo, vinyl & books

A Msida, grazie al milanese Pietro Bossi, il sogno di entrare in un negozio speciale, di sapore underground, diventa realtà.

Accanto ai vinili scelti da Pietro (SOLO è il nome del negozio) si troveranno libri d'arte, illustrazioni, saggistica, selezionati dal suo personalissimo gusto. Si potranno acquistare borse, spille e toppe

handmade, che seguono l'etica del negozio: l'autoproduzione, riscontrabile anche nell'arredamento, costruito da Pietro con cura e gusto.



SOLO esprime in sé il concetto di esclusività (è il primo negozio del genere a Malta) ma anche il concetto della solitudine, nella sua accezione più positiva: quando si è soli si è liberi di scegliere, afferma lo stesso Pietro. Lui ha infatti la libertà di scegliere i prodotti, ogni articolo in vendita è comprato per ordine diretto garantendo quella selezione che conferisce uno stile personalissimo al suo negozio.

Inoltre SOLO, una volta al mese, si convertirà in uno spazio espositivo: gli artisti potranno presentare i propri lavori in un'atmosfera intima e rigorosamente underground.

SOLO è in *Triq Bordin 92, Msida.*

[Maria Grazia Strano]

#ITALIANODELMESE

Cristian Zaccardo, un Nazionale a Malta

Cristian Zaccardo, il primo vincitore della Coppa del Mondo a giocare nella Premier League maltese, ci ha concesso una breve intervista, in cui ci spiega cosa lo ha portato a Malta, il suo rapporto con l'isola e i suoi progetti a lungo termine.

Una carriera lunghissima la tua, Cristian, che ti ha regalato tante soddisfazioni ad alti livelli di professionismo e che ora ti vede impegnato nell'Hamrun Spartans nell'avvincente campionato di serie A maltese. Ma facciamo un passo indietro: cosa ti ha portato a Malta?

Sono venuto a Malta per diversi motivi: la vicinanza all'Italia e la possibilità di giocare ancora qualche anno. E poi essere utile per la società con lo scopo di migliorare la squadra per cercare di arrivare in Europa in breve tempo, e in futuro collaborare



© Alessio Carluccio

con società italiane ed europee per diventare serbatoio dove le squadre possono prestare i giovani calciatori per farli crescere professionalmente.

Modenese di nascita, hai giocato in diverse squadre italiane, dal Bologna al Palermo e dal Milan al Vicenza, passando per Wolfsburg. Cosa ti porti nel cuore di queste città e cosa ti manca di più dal tuo trasferimento sull'isola?

In tutte le formazioni in cui ho giocato mi è rimasto qualcosa dentro: tornerei un giorno in tutte le squadre dove sono stato magari anche in altre vesti. Dell'Italia mi manca la mia famiglia, perché è a Milano, ma se ci sarà un progetto serio e importante potrei decidere di portare la mia compagna e i miei figli con me, qui a Malta.

Cosa ti piace invece di Malta e in cosa trovi sia migliore rispetto all'Italia?

Malta è un bel posto, si vive bene. C'è molto meno stress rispetto all'Italia e adoro il suo clima.

Dove ti vedi tra qualche anno? In cosa sarà impegnato il Cristian Zaccardo del futuro?

Tra qualche anno mi vedo ancora nel calcio. Posso ricoprire qualsiasi veste: allenatore, direttore sportivo, procuratore o opinionista, ma... mai presidente!

[Maria Grazia Strano]



#MADEINITALY

TWO54, breakfast, lunch e cocktail

48 ore dopo l'impegnativo St Patrick's day, Sandro e Giorgia mi accolgono con una ottima colazione a base di cappuccino e di biscotti rigorosamente fatti in casa. Aperto sin dalle 6:30 il TWO54 offre sandwich di

ogni genere, fira tuna maltesi, insalate ed ottimi cocktail, è inoltre possibile affittarlo per party privati, godersi una serata di Karaoke oppure assistere ad una partita di calcio anche all'aperto.



Francesca Altomare
Beautician

Erboristeria Mediterranea

Vijal Ir-Rihan

San Gwann 9020

+356 27110418

+356 99068894

francescaltomare83@gmail.com



Frank Amore

+356 79.54.72.86

Esperto nel settore della termoidraulica su impianti domestici e civili offre:

- Servizio pronto intervento idraulico H24 (Pulizia vasche, sostituzione pompe e scaldabagni)
- Realizzazione nuovi impianti termici-sanitari
- Installazione Bidet su impianti già esistenti
- Installazione, riparazione e manutenzione climatizzatori
- Riparazione su macchine da caffè

Le Tre Isole



Triq Gandoffi,
Bugibba

7829 5196

L'isola felice delle banche

Il sistema bancario maltese si è arricchito negli ultimi anni di grandi nomi della finanza istituzionale grazie a un ambiente efficiente e innovativo

Con alcune delle banche più sicure e più liquide della zona euro, Malta si è affermata come centro bancario internazionale e hub per il settore finanziario nella regione del Mediterraneo.

Le banche con sede a Malta, in rapida crescita e dinamiche, detengono attualmente depositi per oltre 30 miliardi di euro. Nell'ultimo decennio circa, il settore bancario a Malta ha subito una notevole trasformazione trasformandosi in un rispettabile centro bancario internazionale. Questo cambiamento, che include diversi gruppi bancari leader, ha aggiunto dinamismo all'industria dei servizi finanziari di Malta, e l'aspettativa è che molte altre istituzioni bancarie seguiranno questo esempio.

Attività bancarie a Malta

L'attività bancaria a Malta è stata a lungo la spina dorsale del paese, sostenendo la crescita dei vari settori commerciali dell'isola. Le riserve di capitale trattenute dalle banche locali sono tra le più alte in Europa e le banche maltesi hanno costantemente riportato coefficienti di solvibilità che sono quasi il doppio della media UE. Negli ultimi dieci anni Malta ha visto una significativa trasformazione nel settore bancario da parte di un settore pubblico strettamente controllato a quello della liberalizzazione e della proprietà straniera. Il Paese ha attratto alcuni dei nomi più prestigiosi della finanza istituzionale che hanno stabilito il centro delle proprie operazioni a Malta come trampolino di lancio strategico per la futura espansione in Europa, Africa e Medio Oriente. Il capitale regolamentare di primo livello del settore bancario nazionale si attesta all'11,8% (dati giugno 2014), che è quasi il doppio del tasso richiesto fissato dall'accordo di Basilea III.

Malta: un quadro normativo solido

Mantenendo viva l'espressione "innovazione attraverso la regolamentazione", l'Autorità di controllo dei servizi bancari di Malta ha creato un ambiente vantaggioso di efficienza e una burocrazia ridotta a vantaggio delle istituzioni finanziarie e creditizie internazionali.



L'Autorità per i servizi finanziari di Malta (MFSA) è l'unica autorità regolatrice del paese responsabile per l'emissione di licenze e la supervisione di enti creditizi e finanziari. I suoi elevati standard normativi sono modellati sulla legislazione e sulle migliori pratiche dell'UE, consentendo al tempo stesso la flessibilità necessaria in un ambiente bancario moderno e dinamico, senza imporre oneri burocratici ec-

“ *l'Autorità di controllo dei servizi bancari di Malta ha creato un ambiente vantaggioso di efficienza e una burocrazia ridotta a vantaggio delle istituzioni finanziarie e creditizie internazionali*

cessivi agli operatori. Tuttavia, a partire da novembre 2014 la Banca centrale europea (BCE) ha assunto la responsabilità della vigilanza bancaria ai massimi livelli e il settore bancario maltese sta affrontando requisiti normativi e patrimoniali più severi derivanti dall'applicazione della nuova legislazione bancaria dell'Unione europea (nota come CRDIV / CRR), che è entrato in vigore all'inizio del 2014.

Le banche maltesi rimangono ben capitalizzate, hanno alti indici di liquidità e portafogli solidi e ben diversificati. Il loro finanziamento proviene principalmente dai depositi dei clienti e il loro modello di business prudente ha permesso loro di emergere in gran parte indenni dalle turbolenze della crisi bancaria del 2008 - Il Global Competitiveness Report 2014-2015 del World Economic Forum ha classificato Malta tra i primi dieci paesi per quanto riguarda la solidità del sistema bancario è interessato da 144 economie e 13 per la forza degli standard di revisione e rendicontazione.

Le principali banche a Malta, in ordine alfabetico, sono le seguenti: AgriBank plc, Akbank T.a.s., Aps Bank Limited, Bank Of Valletta P.l.c., Bnf Bank Plc, Commbank Europe Limited, Credorax Bank Limited, Ecom Bank Plc, Fcm Bank Limited, Ferratum Bank P.l.c., Fimbank P.l.c., Hsbc Bank Malta P.l.c., Iig Bank (Malta) Ltd, Izola Bank P.l.c., Lombard Bank Malta P.l.c., Medirect Bank (Malta) Plc, Mediterranean Corporate Bank Limited, Mfc Merchant Bank Limited, Nbg Bank Malta Limited, Nemea Bank Plc (Authorisation Revoked), Novum Bank Limited, Pilatus Bank Plc, Saadgroup Bank Europe Limited (Licence Suspended Regulatory), Satabank P.l.c., Sparkasse Bank Malta Public Limited Company, Turkiye Garanti Bankasi Anonim Sirketi, Yapi Kredi Bank Malta Ltd.

TI SERVE UN CONTO OGGI STESSO?*

e@money^{plc}

electronic money

Conti di pagamento
 Conti per lavoratori
 Conti privati
 Conti business
 Carte prepagate
 Merchant accounts VISA-MASTERCARD
 Assegni elettronici
 Trasferimenti SEPA
 Internet banking



*Se presenti tutti i documenti richiesti e superi la nostra compliance check.

VISA



Em@ney plc - Triq Bisazza 4/45 - SLIEMA <http://em.mt>

APPROFONDIMENTO SISTEMA BANCARIO

Come aprire un conto a Malta

Ecco cosa possono chiedere gli istituti di credito per i lavoratori, i professionisti e le aziende che necessitano di un conto nell'isola

Se si vuole vivere e lavorare (da lavoratori dipendenti, autonomi e imprese) a Malta o semplicemente trasferirsi per andare in pensione, è necessario aprire un conto corrente bancario. Ma ci sono delle precise condizioni da soddisfare.

Le disposizioni generali in Europa

Se si risiede legalmente in un paese dell'UE si ha il diritto ad aprire un "conto di pagamento di base" e le banche non possono rifiutare la domanda soltanto perché si vive all'estero.

Il diritto non si applica ad altri tipi di conto bancario, come i conti di risparmio.

La banca può negare l'apertura di un conto se non sono rispettate le norme europee sul riciclaggio di denaro sporco e il finanziamento del terrorismo.

In alcuni paesi dell'UE il rifiuto può essere determinato dal fatto che già si possiede un conto analogo presso un altro istituto di credito dello stesso paese.

In alcuni paesi dell'UE le banche potrebbero chiedere di dimostrare un interesse concreto a tal fine, ad esempio l'effettiva residenza, il lavoro.

Un "conto di pagamento di base" comprende le operazioni standard che si usano nella vita di tutti i giorni, come:

- effettuare un deposito,
- ritirare contante,
- ricevere o eseguire pagamenti (ad esempio addebiti diretti o acquisti mediante carta).

Dovrebbe anche comprendere una carta di pagamento utilizzabile per ritirare contante ed effettuare acquisti, sia online che in negozio.

Processo bancario maltese per cittadini dell'UE e di paesi terzi

Se si ha un buon rating e si è liberi da debiti, allora la procedura abbastanza semplice per aprire un conto bancario. Tuttavia, se ci sono problemi personali o si ha una storia di debiti pregressi, potrebbe essere richiesto di essere residente a Malta per un periodo di tempo prima di aprire un conto corrente. In questo caso, è possibile aprire un conto corrente limitato.

In genere, una persona fisica residente non maltese, per aprire un conto corrente a Malta, dovrà presentare personalmen-



te, la seguente documentazione:

- Carta d'identità del passaporto o della foto.
- Bolletta delle utenze con indirizzo completo (se non si dispone già di un indirizzo a Malta, è possibile fornire una bolletta con un indirizzo precedente).
- Una referenza bancaria emessa dall'Istituto di credito precedente o attuale per la verifica di informazioni relative a debiti pregressi e rating.

Va precisato che, essendo il mercato dei servizi bancari soggetto ad una liberalizzazione, ogni banca può decidere procedure e requisiti diversi per l'apertura di un conto corrente.

Alcuni Istituti, infatti, possono chiedere di dimostrare un legame concreto con Malta per essere idonei ad aprire un conto corrente, dimostrando ulteriori requisiti aggiuntivi come:

- Un contratto di affitto valido di almeno sei mesi.
- Acquisto di un immobile a Malta - Accordo preliminare.
- Un contratto di lavoro che deve recare il nome e l'indirizzo del datore di lavoro.
- Possedere una proprietà - contratto di acquisto.

Una volta aperto il conto bancario, potrebbe essere necessario attendere un altro paio di settimane per l'arrivo della

carta e del codice PIN. Puoi accelerare questo processo offrendo di ritirarlo dalla tua filiale locale.

Per aprire un conto corrente aziendale, di solito viene richiesta la stessa documentazione per i Direttori, i soci, oppure gli ultimi beneficiari della società con l'aggiunta dei seguenti documenti:

- Un Curriculum Vitae
- Una referenza professionale rilasciata da un Notaio, Avvocato o Commercialista
- Un'autodichiarazione che attesti la propria eventuale esposizione politica nonché la fonte del proprio reddito.

A tal proposito, è bene precisare che la normativa maltese consente ad una società di poter operare anche con un conto corrente bancario aperto in un'altra giurisdizione.

Le procedure di verifica e valutazione possono allungare il tempo di apertura di un conto corrente bancario, pertanto è necessario valutare con attenzione la scelta dell'Istituto Bancario al quale rivolgere la domanda di apertura.

Secondo la normativa europea, tutti i depositanti, persone fisiche o società, hanno diritto alla protezione dei loro depositi fino a un importo di 100.000 euro per banca da parte del sistema di garanzia cui aderisce la loro banca.

APPROFONDIMENTO SISTEMA BANCARIO

Prestiti e mutui garantiti: un mercato conservatore

Un dettagliato quadro normativo disciplina il settore dei finanziamenti garantiti

Il mercato dei prestiti a Malta è sempre stato tradizionalmente conservatore. Questo fattore ha contribuito alla stabilità degli istituti di credito maltesi e degli emittenti di titoli di debito durante e dopo la crisi del credito del 2008.

Le principali banche al dettaglio maltesi destinano gran parte dei loro finanziamenti nel settore immobiliare.

Qualsiasi operazione di prestito, sia esso personale o aziendale garantito è generalmente regolamentato. La natura e l'estensione della regolamentazione dipendono dalla forma di tale prestito, la natura della sicurezza concessa al mutuante e dal fatto che la transazione riguardi l'emissione, la distribuzione e la vendita di strumenti finanziari.

Diverse sono le norme che regolamentano il settore dei prestiti garantiti, le più importanti sono:

- il codice civile (capitolo 16 delle leggi di Malta);
- la legge sulle banche (capitolo 371 delle



- leggi di Malta);
- la legge sulle istituzioni finanziarie (capitolo 376 delle leggi di Malta);
- la legge sulle società (capitolo 386 delle leggi di Malta);
- la legge sui servizi di investimento (capitolo 370 delle leggi di Malta);
- la compensazione e l'estinzione della legge sull'insolvenza (capitolo 459 delle leggi di Malta).

I fornitori di servizi finanziari possono concedere prestiti a mutuatari maltesi a condizione che tali istituti di credito siano istituti bancari o finanziari regolamentati. I creditori stranieri all'interno dello Spazio economico europeo (SEE) possono concedere prestiti ai mutuatari maltesi a condizione che siano regolamentati e abbiano passaporto i loro servizi a Malta o, nel caso di prestatori stranieri non regolamentati, a condizione che il prestito non sia effettuato su base regolare.

Dal 15 febbraio 2016, la Banca centrale di Malta ha emanato la Direttiva n° 14 relativa alla costituzione di una nuova Centrale dei rischi che è mantenuta e gestita dalla Banca Centrale.

In questo registro saranno censiti i dettagli di tutte le tipologie di finanziamento concesse dalle banche a Malta, dove l'esposizione creditizia a livello di singola operazione supera i 5.000 euro alla fine di ogni mese.

Ai sensi della presente direttiva, tutte le banche di Malta sono legalmente obbligate a fornire alla Banca centrale tutte le informazioni necessarie su base mensile. A partire da aprile 2016, tutte le linee di credito superiori a 5.000 euro sono messe a disposizione della Banca Centrale per l'inclusione nel Registro centrale dei crediti.



La Banca Centrale di Malta

La Banca centrale di Malta (Bank Centrali ta' Malta) è la banca centrale della Repubblica di Malta. È stata istituita il 17 aprile 1968 con le funzioni, tra le altre, di emettere banconote e monete in lire maltesi, prima che Malta adottasse l'euro nel 2008 e la Banca diventasse parte del Sistema europeo delle banche centrali. La legge della Banca centrale di Malta è stata pubblicata per mezzo della legge XXXI del 1967. È stata modificata in diverse occasioni: la più recente è del 2007, per l'adeguamento all'Eurosistema.

APPROFONDIMENTO SISTEMA BANCARIO

Il settore degli investimenti si conferma all'avanguardia

Malta garantisce un regime di regolamentazione flessibile, solido e adattabile

Le normative maltesi forniscono un quadro sicuro e stabile per la vigilanza prudenziale, la protezione dei consumatori, la vigilanza del mercato e la prevenzione del riciclaggio di denaro. Inoltre, il Paese ha guadagnato la reputazione internazionale per un regime solido, ma flessibile, con un'autorità di regolamento molto accessibile.

Considerato il successo di Malta in quanto posizione emergente nei servizi finanziari, ora il sistema è impegnato nello sviluppo dei mercati dei capitali.

Di fatto, il Rapporto sulla competitività del Forum Economico Mondiale del 2012-2013 classifica Malta al 15mo posto per lo sviluppo del mercato finanziario; 12mo per il regolamento delle borse; e 13mo per la solidità delle banche su un totale di 144 paesi.

Inoltre, Malta dispone dell'infrastruttura necessaria per questa crescita attraverso un regime di regolamentazione flessibile, solido e adattabile, e professionisti ben formati nei settori finanziario e legale.

Malta Stock Exchange

La Borsa di Malta è diventata realtà con una Legge del 1990, ed ha iniziato le sue operazioni commerciali l'8 gennaio 1992. Oggi Malta è un mercato



regolamentato a pieno titolo che svolge con successo il suo ruolo di sede effettiva per la raccolta di capitali fornendo una struttura per l'ammissione di strumenti finanziari ai suoi elenchi riconosciuti, che possono successivamente essere negoziati su un mercato regolamentato, trasparente e ordinato (mercato secondario). I principali partecipanti al mercato sono emittenti, membri di borsa (agenti di cambio) e gli investitori in generale.

Fondi di investimento

Malta ospita oltre 580 fondi di investimento che hanno un valore patrimoniale netto combinato di quasi 10 miliardi di euro. Il settore sta maturando e

diventando attraente per diverse attività di gestione patrimoniale.

La struttura di base utilizzata per gli organismi di investimento collettivo è la SICAV, con la sua natura di capitale variabile e la possibilità di istituire comparti all'interno di tale struttura. Ad oggi questo è il veicolo più utilizzato, in particolare nel settore non al dettaglio e può essere strutturato per includere fondi master feeder e fondi multicomparto con comparti separati.

Anche la struttura fiscale di Malta offre un incentivo significativo. Le società elencate nel listino titoli della Borsa di Malta non sono soggette all'imposta sulle plusvalenze; inoltre non è dovuta l'imposta di bollo sul trasferimento di tali azioni o titoli.

APPROFONDIMENTO SISTEMA BANCARIO

IMEL: l'alternativa credibile al solito conto bancario

Ancora poco conosciuta la moneta elettronica si sta facendo strada a Malta

Frutto di una normativa europea di una decina di anni fa, la moneta elettronica è non solo un'alternativa pienamente legale, ma anche una comodità che Malta sta iniziando ad apprezzare.

Per IMEL (Istituto di Moneta Elettronica) si fa riferimento a un istituto finanziario autorizzato a emettere moneta elettronica nel rispetto della normativa UE 2009/110/CE. Emissione consentita a Malta e negli altri Paesi membri dell'Unione Europea solo a banche e, appunto, IMEL.

Gli Istituti di Moneta Elettronica possono svolgere attività di emissione di moneta elettronica, servizi operativi strettamente connessi con l'emissione di moneta elettronica e attività di prestazione di servizi di pagamento non connessi con l'emissione di moneta elettronica. A differenza di una

banca, un IMEL non può aprire un conto per investimenti o risparmi ma un conto dove è possibile eseguire bonifici sia in entrata che in uscita e carte prepagate.

La società che intenda stabilire un IMEL a Malta o che intenda operare a Malta deve presentare specifica documentazione per iscritto al MFSA (Malta Financial Services Authority) in cui dimostri il rispetto di procedure e regolamenti come previsto dal Financial Institutions Act.

Nel panorama maltese un istituto di moneta elettronica che si distingue per innovazione e versatilità è Em@ney Plc. L'istituto due anni fa è stato il primo al mondo a lanciare un assegno elettronico che sostituisce di fatto l'assegno cartaceo. Questa tecnologia è stata sviluppata interamente a Malta dagli ingegneri di Em@ney ed è utiliz-



zata e apprezzata da autorità governative maltesi.

Oltre che a Malta, il prodotto è stato esportato in diversi paesi europei.



I due sardi Pizzeria - Spaghetteria

102 Triq il-Knisja, St. Paul's Bay Maçedonia Comp.

For reservations: +356 79353144



Available for corporate dinners

APPROFONDIMENTO SISTEMA BANCARIO

Il Governo accelera su Criptovalute e blockchain

Tre Leggi per far diventare l'isola il paradiso delle tecnologie di pagamento innovative

È in corso ormai da diversi mesi un grande dibattito sull'implementazione delle criptovalute nella vita quotidiana, e su come esso influirà nel sistema finanziario e legale.

Malta, già da diversi mesi sta guardando con attenzione allo sviluppo di questa tecnologia, con l'ambizione mai nascosta di riaffermarsi come una Silicon Valley Europea, dopo il boom del settore iGaming del 2004.

Un'attenzione particolare è rivolta al Bitcoin, un sistema di crittografia decentralizzato e di pagamento che prevede la registrazione di tutte le transazioni su un registro diffuso pubblicamente. Tradizionalmente, l'acquisto della moneta elettronica comporta l'iscrizione ad un servizio di scambio valuta online e l'invio di denaro al proprio ewallet attraverso un bonifico bancario o l'acquisto con carta di credito.



“ *il Governo maltese ha presentato tre progetti di legge per far diventare l'isola del mediterraneo un hub tecnologico digitale mondiale.*

Un passo significativo verso la svolta tecnologica è arrivato di recente il Governo maltese, che ha presentato tre progetti di legge per far diventare l'isola del mediterraneo un hub tecnologico digitale mondiale.

La prima iniziativa dovrebbe essere la creazione di Malta Digital Innovation Authority (Autorità per l'innovazione digitale di Malta), ente al quale saranno delegati poteri di regolatore centrale per promuovere la politica del Governo al fine di favorire lo sviluppo di Malta come centro per tecnologie nuove e innovative. Attualmente, se una società volesse utilizzare una piattaforma DLT per effettuare pagamenti transfrontalieri al fine di evitare le autorità centrali e rendere il processo meno costoso e più efficiente, dovrebbe utilizzare una piattaforma comunque non certificata, con tutte le conseguenze del caso. L'Agenzia gover-

nativa, invece, certificherebbe una particolare piattaforma, ad esempio blockchain, e l'attività ispettiva certificata all'interno dell'autorità verificherebbe che le informazioni siano registrate effettivamente sulla piattaforma in piena regola. Le aziende potranno operare in tranquillità avendo la garanzia che la piattaforma DLT, in cui sono state coinvolte, sia autentica, avendo la certezza legale dell'operazione e rendendo al tempo stesso più efficienti le proprie operazioni oltre che evitare gli intermediari come le banche. Un secondo provvedimento, denominato TAS, determinerà le norme per la registrazione di fornitori di servizi tecnologici oltre che istituire la certificazione "technology arrangements". Questo quadro giuridico consentirà la registrazione di auditor e amministratori di piattaforme DLT e la loro certificazione.

Infine, il disegno di legge denominato VC stabilirà un quadro giuridico chiaro per le offerte di monete elettroniche o criptovalute iniziali (ICO) nonché il regime normativo sulla fornitura di tutti i servizi relativi alle valute virtuali.

Gli intermediari che saranno oggetto di regolamentazione nel disegno di legge VC comprenderanno broker, operatori di borsa, gestori di portafogli, gestori patrimoniali, consulenti per gli investimenti e market maker che operano nel settore.





Peck

Casa Della Mozzarella

5, TRIQ L IMRADEN, NAXXAR

Top Quality & Genuine

Like Us On Facebook - Follow Us On Instagram

Reservations & Orders - 27036269
 Open Monday-Saturday From 09:00 - 20:00
 Sunday 09:00 - 14:00



LA BUONA PIZZA ITALIANA

f @Altavillamalta
 ☎ 2703 0051
 📍 75 Triq il-Gifen, Bugibba (Belt Triq)
 🌐 Find us on Tripadvisor




Italian Style
BARBER
 SHOP

Shave & Haircut

Triq Il Gandolfi 93, 2532 Bala di San Paolo - Bugibba
 Info: 00356 99137205 📞 MATTEO



I-italiano.com

Il gusto italiano in tavola

Consegne a domicilio
 Malta & Gozo



Italian Style
BARBER
 SHOP

Shave & Haircut

6 Id Dawwara Tomba, Rabat (Gozo)
 Info: 00356 99704395 📞 GAETANO

#MALTA TOP5

Parchi pubblici

Una domanda comune fra gli italiani che vivono sull'arcipelago maltese, è: «Ci sono dei parchi a Malta?» La risposta è sì, e sono spesso puliti e ben organizzati. Sparsi per tutta l'isola hanno in comune



L'entrata del parco di Ta' Qali.

parchi giochi e zone relax dove poter leggere in assoluta tranquillità, sono spesso dotati di attrezzature ginniche dove mantenersi in forma.

Il **Ta' Qali National Park** è il luogo ideale per lunghe e tranquille passeggiate, al suo interno si trova un piccolo zoo e un anfiteatro, i **San Anton Gardens** di Attard hanno una zona per il fitness, un parco per bambini adiacente un bar molto grazioso. **Ghadira Nature Reserve** è una riserva naturale con un laghetto dove poter fare del birdwatching. Se avete in mente di fare un pic-nic ci sono i **Buskett Gardens** una vera e propria pineta; infine il **Sant'Antnin Family Park** di Wied il-Ghajn è una grande struttura a est dell'isola. Al suo interno un labirinto di siepi, un campo da calcetto, una zona fitness all'aperto e tanti giochi per grandi e piccini. **[Carlo Campione]**

#ECCELLENZE MALTESI

La bionda che non ti aspetti, la CISK

Quando a Malta dici birra tutti pensano subito alla Cisk, se ci rechiamo in un locale maltese e ci chiedono quale birra desideriamo veniamo subito messi sotto osservazione, e qualcuno di noi per compiacere il padrone di casa dice «one Cisk, please». Scherzi a parte la Cisk è un'ottima birra che ha vinto – in quasi un secolo di vita – svariati premi: due medaglie d'oro alla Brewex Competition in Inghilterra, nel 1995 il Primo premio nella categoria delle lager internazionali ai “Beer Awards” in Australia, nel 2007 il premio come migliore birra tradizionale per la rivista inglese Beers of the world.

Il nome Cisk trae origine dal soprannome del banchiere che fondò la Malta Export Brewery: Giuseppe Scicluna veniva infatti chiamato ic-Cisk, traduzione maltese del vocabolo “lo chèque”, in italiano l'assegno. Nel 1948 l'azienda si fonde con la concorrente Simonds Farsons Limited dando vita all'attuale Simond Farsons Cisk.

Oltre alla tradizionale **Cisk Lager** vengono prodotte la **Cisk Excel** (4,2% vol), una birra con pochi carboidrati, e la **Cisk Export** (5% vol) a bassa fermentazione con la caratteristica schiumosità quando spillata.

La **Cisk Chill Lemon** è nata nel 2011, si tratta di una birra aromatizzata al limone subito apprezzata dai consumatori. Questa filosofia di birra negli anni ha dato vita alla **Cisk Chill Berry** e l'ultima nata nel 2017 al gusto Ginger e Lime.

La **Cisk Strong** è una birra Extra Strong dal forte carattere, che conserva un sapore di luppolo gradevole al palato ed anch'essa prodotta con una bassa fermentazione. È la birra maltese più esportata all'estero, oltre che in Italia la si trova in America e persino in Giappone, ha una gradazione del 9%.

Cisk insieme a Farsons è organizzatrice della Festa della Birra a Ta' Qali ogni estate, un vero e proprio festival di musica live con ben tre palchi, che in contemporanea ospitano band di molti paesi. Cisk è infine sponsor ufficiale della Nazionale Maltese di Calcio, di Rugby a 15 e del relativo campionato nazionale.

[Carlo Campione]**LESSICO MALTI**

Lezioni di maltese basic per it-taljan

Abbiamo imparato a ringraziare in maltese, ma forse non sappiamo come rispondere quando ci ringraziano: semplice, basta un **ta' xejn**, che significa: di niente, in altre parole, il nostro «prego».

Int bis-serjeta? «Davvero non lo sapevi?». E cosa dire di **ajma**? Una di quelle parole maltesi intraducibili che assume una

ta' xejn
[prego]

miriade di significati a seconda del tono in cui viene espressa? Si pronuncia come reazione al dolore fisico ma molto spesso viene pronunciata come un sospiro di sollievo, come una liberazione o in una forma più pessimistica, in senso di angoscia. Troppo difficile? **Memx x' taghmell**, pronunciato con rassegnazione: «che possiamo farci?». Ci tocca tornare a studiare!

[Maria Grazia Strano]

IL CARTELLONE DI APRILE

Cosa fare e dove andare: musica, festival, sagre, appuntamenti

[a cura di Giovanni Guarise]

Il-Festa L-Kbira

Dal **4 al 7 aprile** la capitale ospita la tipica festa maltese, fatta di processioni, musica, colori e allegria. Costruita intorno alle tradizionali celebrazioni religiose, L-Kbira è un'occasione unica per immergersi nelle feste maltesi, che nel corso dell'anno riuniscono migliaia di persone in tutti i paesi dell'isola.

International Spring Orchestra Festival

La 12ma edizione dell'International Spring Orchestra Festival è in programma **dal 6 al 14 aprile** a Valletta con un calendario ricco di concerti di musica classica. Info e prenotazioni: www.teatrumanoel.com.mt

Festa Frawli

Il festival, giunto alla sua 11ma edizione, è molto popolare tra i maltesi e si svolgerà **domenica 8 aprile** nella piazza centrale di Mgarr, un piccolo villaggio a nord dell'isola rinomato per le sue fragole di eccellente qualità, che vantano un gusto dolce unico.



Colour Fest

Dal **13 al 15 aprile** torna l'evento più colorato di Valletta Waterfront. Le attività dell'annuale festival primaverile includono musica dal vivo, giochi all'aperto per i bambini, esposizione di lavori artigianali e spettacoli di intrattenimento.

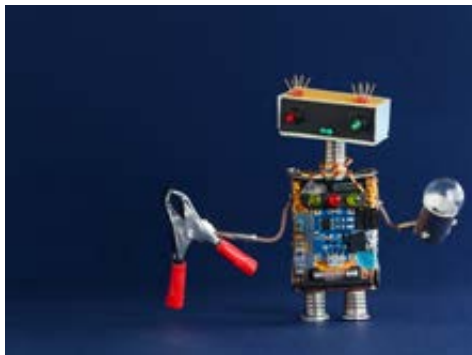


Mdina Medieval Festival

Il **14 e 15 aprile** l'antica capitale si trasforma per due giorni di rievocazioni e spettacoli, immergendosi nel tardo periodo medievale di Malta (1200-1500 d.C.). Diversi gruppi storici si esibiscono in varie scene di battaglia ed esibizioni di sbandieratori. Presenti in tutto il paese bancarelle con prodotti d'epoca, dimostrazioni di attività artigianali e di intrattenimento.

Rock the South

L'evento in programma dal **20 al 22 aprile** a Zion è diventato un punto fermo nella scena musicale locale, confermandosi il festival di musica alternativa più longevo a Malta e una delle migliori vetrine per giovani talenti. Prevista l'esibizione di band emergenti da tutta Europa.



Malta Robotics Olympiad

Il più grande evento dedicato alla tecnologia sarà di scena dal **20 al 22 aprile** al MFCC di Ta' Qali. Con un numero sempre crescente di espositori, workshop pratici per tutte le età e sei eventi di cartello, l'olimpiade della robotica è un evento divertente e gratuito per tutta la famiglia.

International Firework Festival

Lo spettacolo nel cielo di Malta è in programma **sabato 21 aprile a Gozo, venerdì 27 a Marsaxlokk e lunedì 30 al Grand Harbour di Valletta**. Emozioni garantite grazie al lavoro delle migliori compagnie pirotecniche internazionali si recano anche sulle rive maltesi per partecipare. Le precedenti edizioni del festival hanno visto iscrizioni da paesi fino in Australia e in Italia.



ROCK the south

it-Taljan consiglia... l'evento del mese

Giunto alla 7ma edizione, il festival Rock the South è diventato un punto di riferimento della scena musicale indie locale.

Nel corso degli anni ha ospitato oltre un centinaio di band, tra cui un numero sempre crescente di **ospiti internazionali di alta qualità**, affermandosi come la principale vetrina a Malta per i talenti

della cosiddetta musica alternativa: un sottogenere del rock caratterizzato da un suono di chitarra distorto, testi trasgressivi e un'attitudine generalmente ribelle, emerso negli anni Ottanta dalla musica indipendente underground, ma divenuto popolare nei primi Novanta.

Ogni anno, RTS riunisce i fans di **quaranta artisti locali e internazionali**, che si alternano a dj set. L'evento di svolge allo **Zion Bar di St. Thomas Bay, a Marsascala**, e grazie al suo acquisito prestigio ha conquistato un posto di diritto nel cartellone degli eventi di **Valletta Capitale Europea della Cultura 2018**: un'occasione di visibilità, che renderà unica l'edizione di quest'anno. Si attendono giovani e appassionati di musica da tutto l'arcipelago per ballare tutta la notte, sotto le stelle. La location è formata da una grande sala interna e una terrazza in cui vengono serviti cocktail e cibi freschi, il tutto con vista sul mare. Nel retro viene allestita invece un'ampia area esterna con divani, tavoli, sedie, due bar all'aperto, un palco e una pista da ballo: questo è il cuore della festa, dove esploderà il divertimento **venerdì 20 e sabato 21 aprile dalle 18.30, e domenica 22 dalle 14**. Sempre fino a notte fonda.

[Giovanni Guarise]

MMM Massotherapy Massages Malta
Swedish Massage



Fabio Spatafora

+356 99077236

+356 27042473

diobasimassage@gmail.com

#MANGIAMALTA

Pioggia di bebbuxu

A Malta c'è chi aspetta la pioggia per il raccolto e chi la aspetta per i bebbuxu, le lumache. Essendo composte per il 90% di acqua, questi molluschi sono soggetti a perdite di liquido dovute a evaporazione e preferiscono muoversi nelle giornate umide. Dopo le giornate di pioggia non è difficile trovare nelle strade maltesi anziani chinati a raccogliere lumache dai muretti a secco per poi mangiarle a casa dopo l'espurgazione.

Anche al mercato si possono trovare cesti di lumache e basta prenderne una manciata e farle pesare. Infine, nei ristoranti di cucina tradizionale maltese, si servono spesso piccoli piatti di lumache cotte in aglio, pomodoro e prezzemolo e talvolta nel vino; l'antipasto perfetto per placare la fame. Se si pensa al dibattito sollevato dall'urgenza di trovare alimenti proteici, economici e a basso impatto ambientale, le lumache sono la risposta.

Ci troviamo nel posto giusto, quindi, *buon appetito!*

[Maria Grazia Strano]




SOLO
VINYL - BOOKS

OPENING
SATURDAY 31 MARCH 2018
4PM - 8PM

VINYL / BOOKS / PRINT
T-SHIRT AND D.I.Y. STUFF

92, TRIG BORDIN, MSIDA
SOLOVINYLBOOKS.COM

www.hamessensi.com

HAMES SENSIS® **Prodotti italiani 100% certificati biologici**

Organic World

- pasta, legumi, bevande vegetali
- pane con pasta madre
- cereali, biscotti, miele, marmellate
- conserve e sughi, spezie, olio
- barrette, cracker, snack proteici
- thé e tisane, caffè e bevande alternative
- vini biologici, senza solfiti e vegan
- superfoods, noci e semi, frutta secca
- prodotti per celiaci, diabetici e allergici/intolleranti (glutine, lattosio, uova, nickel)
- make-up e cosmetici professionali made in Italy
- consulenze con nutrizionista e naturopata
- test per intolleranze/allergie

Rif. Sonia: Cell. 7703 8663

148, Vjal Kottoner- Fgura (Malta)
sonia@hamessensi.com

Pubblicizza la tua attività su
it-**TALJAN**
e sul
CORRIERE di MALTA

Contatta Alessandro Viola al 79935593 o scrivi a corrieredimalta@gmail.com

#SPORTMALTA: Tra Valletta e Balzan

Il punto sul campionato di calcio

Una fuga a due, tra chi sembra più in forma e tenta qualche scatto per allungare, ma deve vedersela

con un diretto rivale che puntualmente risponde, trovando la forza di rialzarsi e restare a ruota: così, a decidere chi arriverà primo al traguardo sarà la volata finale. Potrebbe essere il racconto di una leggendaria classica di ciclismo, e invece è storia presente di calcio: si tratta del duello appassionante tra Balzan e Valletta per la conquista della Bov Premier League 2017/2018. Le due compagini hanno dominato il campionato sin dall'inizio. La capitale, detentrici del titolo, è partita col piede giusto ma la quinta



giornata di andata si è rivelata un'importante crocevia: il Valletta è stato infatti sconfitto a sorpresa proprio dal Balzan, in quello che soltanto nei mesi successivi si è scoperto essere stato un pesante scontro diretto. Perché la formazione allenata dal serbo Marko Micovic non si è più fermata, collezionando vittorie e punti. Nel frattempo i rivali hanno dovuto rincorrere, rischiando più volte di staccarsi, fino alla sfida al vertice del girone di ritorno, vinta dalla paura di perdere e finita senza reti. Balzan e Valletta sono quindi sempre lì, appaiate, spesso con un solo punto di distacco, e con i campioni in carica che non riescono a compiere il sorpasso. Dietro di loro ci sono Gzira United e Birkirkara, ma con un distacco quasi impossibile da colmare: per lo scudetto maltese sarà una volata a due.

[Giovanni Guarise]

#ESCURSIONIMALTESI

Scoprire un vasto mondo da un **piccolo arcipelago**

Gregory Camenzulli, 40 anni, stampatore di professione, dal 2013 organizza escursioni di gruppo aperte a tutti attraverso la pagina Facebook **Malta Treks and Explore**. Ha scelto per noi i migliori percorsi per camminare all'aria aperta:

Lapsi Costal Walk. A sud di Siggiewi, percorso di media difficoltà, durata 2-3 ore. Si cammina lungo un'area verde immersa tra il mare e una parete rocciosa. È possibile fermarsi nei templi preistorici di Hagar Qim e Imnajdra.

Selmun Nature Walk. Vicino a Mellieha, percorso di media difficoltà, durata 4 ore. Camminata suggestiva, immersa nella natura, con partenza da Mellieha e passando per il palazzo di Selmun e le isole di San Paolo, associate al naufragio dell'apostolo.

Hondoq Ir-Rummien. A Gozo, da Mgarr a Marsalforn. Percorso facile ma si cammina per tutta la giornata, dalle 6 alle 8 ore, quasi sempre lungo il mare.

Imgar Ximi. A Gozo, da Mgarr a Xlendi. Due ore di cammino facile, attraversando una splendida vallata.

Ahrax ta' Mellieha. Percorso facile, durata 4 ore. Dalla torre rossa di Sant'Agata, si costeggia tutta la "coda del pesce" di Malta, ovvero la zona a nord dell'isola compresa tra Mellieha e Cirkewwa.

Victoria Lines. Da Garghur si percorre la Grande Muraglia di Malta, costruita dall'impero inglese all'inizio del XIX secolo e immersa in un paesaggio austero tra valli e montagne. Percorso di media difficoltà, della durata di 2-3 ore.

Gregory, perché Malta è un'ottima isola per camminare?

Il nostro arcipelago è piccolo, ma osservando i dettagli troviamo un mondo vasto da scoprire. Abbiamo un clima



ideale, con piogge rare. Abbiamo posti tranquilli da esplorare, paesaggi suggestivi soprattutto vicino al mare, di interesse anche per chi ama la fotografia, e un ricco patrimonio di storia e cultura da conoscere e apprezzare lungo il cammino.

Come ti sei avvicinato al mondo delle escursioni organizzate?

Coltivo la passione per lo sport e il movimento sin da piccolo, quando coglievo ogni momento libero per camminare e correre all'aperto. Per questo ho praticato per molti anni il triathlon. Poi mi sono aggregato ad un gruppo di escursionisti molto ristretto, fino a quando ho deciso di dare vita a una nuova comunità aperta. Agli appuntamenti si presentano sempre nuovi amici, di ogni età e nazionalità, che trovano l'occasione per fare movimento e stare in compagnia, oltre che per fare beneficenza attraverso la nostra raccolta fondi per il gruppo di carità Gesu Fil-Proxxmu.

Un'ultima considerazione sul futuro del paesaggio maltese in relazione alla crescita economica di questi anni.

Sono preoccupato per la distruzione del paesaggio causata da questo tipo di crescita economica in particolare. Stiamo investendo nei settori sbagliati, e non nel turismo a 360 gradi. È un peccato che non siano valorizzate le vere bellezze di questo Paese, che garantirebbero una crescita economica sostenibile, sicura e a lungo termine.

[Giovanni Guarise]